Maryland
DEPARTMENT OF HEALTH

Wes Moore, Governor · Aruna Miller, Lt. Governor · Meena Seshamani, M.D., Ph.D., Secretary

September 1, 2026

Introduction to the French Translation of the Maryland MOLST form

MOLST (Medical Orders for Life Sustaining Treatment) is a medical order that gives patients more control over their care during serious illness. The two-page form is signed by the patient and by a physician, nurse practitioner, or physician assistant. MOLST lists the types of medical treatment that a patient wishes to receive during serious illness.

The attached document is a French translation of the Maryland MOLST form. The translated form is for educational purposes only to be used when discussing a patient's wishes. Following discussion, the decisions must be documented on the official two-page MOLST form. The signed MOLST form must be in English so that emergency personnel can read and follow the orders.

For more information, please visit marylandmolst.org

1er septembre 2026

Introduction à la traduction française du formulaire MOLST du Maryland

Le MOLST (Medical Orders for Life Sustaining Treatment) est une directive médicale qui donne aux patients plus de contrôle sur leurs soins en cas de maladie grave. Le formulaire de deux pages est signé par le patient et par un médecin, une infirmière praticienne ou un assistant médical. Le formulaire MOLST répertorie les types de traitements médicaux qu'un patient souhaite recevoir en cas de maladie grave.

Le document ci-joint est une traduction en français du formulaire MOLST de l'État du Maryland. Ce formulaire traduit est destiné exclusivement à des fins pédagogiques et doit être utilisé lors des discussions concernant les souhaits d'un patient. Après discussion, les décisions doivent être consignées sur le formulaire officiel MOLST de deux pages. Le formulaire MOLST signé doit être rédigé en anglais afin que le personnel d'urgence puisse lire et suivre les instructions.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur marylandmolst.org